Oversættelse fra tysk © 2017 Elster GmbH · Edition 08.17

krom//schroder

(D) (GB) (F) (NL) (I) (E) (DK) (S) (N) (P) (GR)
(TR) (CZ) (PL) (RUS) (H) → www.docuthek.com

Driftsvejledning
Drosselspjæld BV..
Servomotor med drosselspjæld IB..



Indholdsfortegnelse

Drosselspjæld BV... 1
Servomotor med drosselspjæld IB.. 1
Indholdsfortegnelse 1
Sikkerhed 1
Kontrol af brugen 2
Anvendelsesformål 2
Typebetegnelse BVA.., BVG.. 2
Delenes betegnelse BVA.., BVG.. 2
Typebetegnelse BVH.. 2
Delenes betegnelse BVH.. 2
Typeskilt BV.. 2
Typebetegnelse IB.. 3
Delenes betegnelse IB.. 3
Indbygning 4
Varm luft som medie 4
Indbygning af drosselspjæld i rørledning 4
Montering af servomotor IC 20/IC 40 på drosselspjæld 4
Tæthedstest 5
Ibrugtagning 5
Tilbehør 6
Varmeledeplade 6
Montagesæt til BVG, BVA, BVH, BVHR 6
Adaptersæt til BVG, BVA 6
Adaptersæt til IC 30 6
Vedligeholdelse 7
Tekniske data 7
Logistik 8
Certificering 8
Kontakt 8

Sikkerhed

Skal læses og opbevares

Læs denne vejledning nøje igennem inden montage og ibrugtagning. Efter montagen overdrages vejledningen til ejeren. Denne enhed skal installeres og tages i brug efter de gældende forskrifter og standarder. Vejledningen findes også på www.docuthek.com.

Tegnforklaring

•, 1, 2, 3 ... = Rækkefølge
▷ = Henvisning

Ansvar

For skader, som skyldes manglende overholdelse af vejledningen eller er i modstrid med produktets anvendelse, fralægger vi os ethvert ansvar.

Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsrelevante informationer er markeret på følgende måde i vejledningen:

⚠ FARE
Gør opmærksom på livsfarlige situationer.

⚠ ADVARSEL
Gør opmærksom på muligheden for livsfare og fare for kvæstelser.

! FORSIGTIG
Gør opmærksom på muligheden for materielle skader.

Installationer må kun udføres af autoriserede virksomheder. For såvel gas- som elarbejde må kun anvendes kvalificerede fagfolk.

Ombygning, reservedele

Enhver teknisk ændring er ikke tilladt. Benyt kun originale reservedele.

Ændringer i forhold til udgave 09.16

Følgende kapitler er blevet ændret:
- Kontrol af brugen
- Indbygning
- Ibrugtagning
- Tilbehør
- Certificering

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontrol af brugen

Anvendelsesformål

BVG, BVGF, BVA, BVAF, BVH, BVHS, BVHR

Drosselspjældene tjener til mængdeindstillingen af gas, kold/varm luft og røggas ved gas- og luftforbrugsanordninger og røggasledninger. De anvendes til reguleringsforhold op til 10:1.

Servomotor IC og drosselspjæld BV.. (IB..) kan anvendes til volumenstrømregulering ved modulerende eller trinvist styrede brændeprocesser.

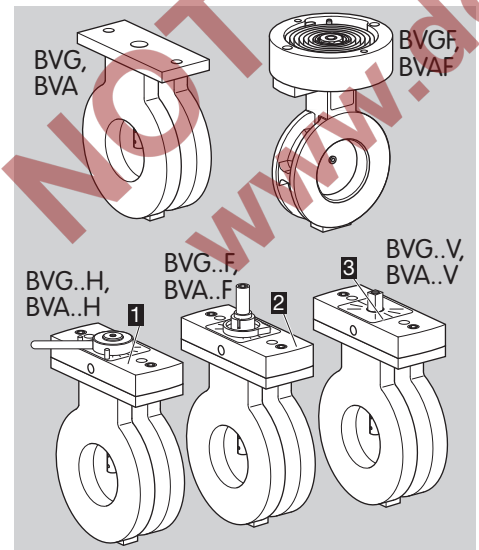
Funktionen er kun sikret inden for de angivne grænser, se side 7 (Tekniske data). Enhver anden brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet.

DK

Typebetegnelse BVA.., BVG..

Kode	Beskrivelse
BVG	Drosselspjæld til gas
BVGF	Drosselspjæld til gas uden spillerum
BVA	Drosselspjæld til luft
BVAF	Drosselspjæld til luft uden spillerum
40–150	Nominel vidde
/25-/125	Reduceret til nominel vidde
Z	Indbygning mellem to flanger iht. EN 1092
W	Indbygning mellem to ANSI-flanger
05	Maks. indgangstryk $p_{u\ maks.}$: 500 mbar (7,25 psi)
H	Med manuel indstilling
F	Med fri akselende
V	Med firkant

Delenes betegnelse BVA.., BVG..



1 Adaptersæt med manuel indstilling
2 Adaptersæt med fri akselende
3 Adaptersæt med firkant

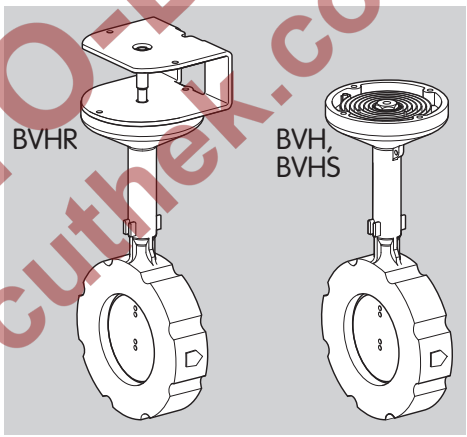
Typebetegnelse BVH..

Kode	Beskrivelse
	Drosselspjæld
BVH	til varm luft og røggas op til 450 °C
BVHR	til varm luft og røggas op til 550 °C
BVHS[1)]	som BVH, desuden med sikkerhedslukkefunktion
40–100	Nominel vidde
	Indbygning:
Z	mellem to flanger iht. EN 1092
W	mellem to ANSI-flanger
	Maks. indgangstryk $p_{u\ maks.}$:
01	150 mbar (2,18 psi)
A	Med stopanslagsliste

1) BVHS kan kun kombineres med IC 40S

Sikkerhedslukkefunktionen kører drosselspjældet BVHS i lukket stilling ved spændingssvigt.

Delenes betegnelse BVH..

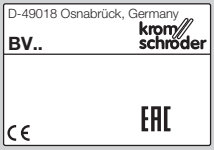


! FORSIGTIG

BVHS' sikkerhedslukkefunktionen må kun bruges til den påtænkte funktion. Hvis sikkerhedslukkefunktionen bruges til standardmæssig udkobling eller til at takte brænderen, nedsætter det drosselspjældets levetid.

Typeskilt BV..

Gastype, indgangstryk og omgivelsestemperatur, se typeskilt.



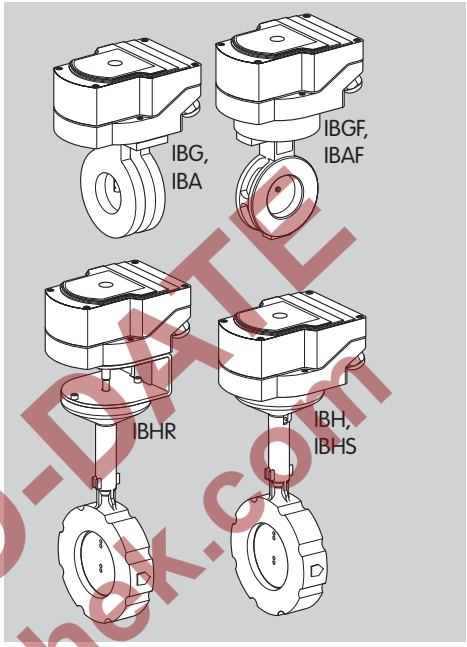
NOT UPTO-DATE
www.locuthek.com

Typebetegnelse IB..

Kode	Beskrivelse
IBG	Servomotor IC 20 eller IC 40 + BVG
IBGF	Servomotor IC 20 eller IC 40 + BVGF
IBA	Servomotor IC 20 eller IC 40 + BVA
IBAF	Servomotor IC 20 eller IC 40 + BVAF
IBH	Servomotor IC 20 eller IC 40 + BVH
IBHR	Servomotor IC 20 eller IC 40 + BVHR
IBHS	Servomotor IC 40S + BVHS
40–150	Nominel vidde BVG.., BVA..
40–100	Nominel vidde BVH..
/25–/125[1)]	Reduceret til nominel vidde
	Indbygning:
Z	mellem to flanger iht. EN 1092
W	mellem to ANSI-flanger
	Maks. indgangstryk $p_{u\ maks.}$:
01	BVH..: 150 mbar (2,18 psi)
05	BVG.., BVA..: 500 mbar (7,25 psi)
A	BVH..: med stopanslagsliste
/20	Servomotor IC 20
/40	Servomotor IC 40
	Driftstid (ved 50 Hz):
-07	7,5 s
-15	15 s
-30	30 s
-60	60 s
	Netspænding:
W	230 VAC, 50/60 Hz
Q	120 VAC, 50/60 Hz
A	120–230 VAC, 50/60 Hz
	Vridningsmoment:
2	2,5 Nm
3	3 Nm
E	Konstant styring
T	Tre-punkt-skridt-styring
A	Analog indgang 4–20 mA og digitale indgange
D	Digitale indgange
R10	Tilbagemeldingspotentiometer 1 kΩ

1) Ingen reduktion ved BVH, BVHR, BVHS

Delenes betegnelse IB..



Yderligere informationer, se www.docuthek.com → Elster Thermal Solutions → Products → 03 Valves and butterfly valves → Actuators IC → Operating instructions IC

NOT UP TO-DATE
www.docuthek.com

Indbygning

! FORSIGTIG

Overhold følgende for at undgå skader:

- Bemærk! Mediet skal ved alle betingelser være tørt og må ikke kondensere.
- Undgå trykstød og temperaturchok.
- Der må ikke komme tætningsmateriale og smuds, fx spåner, ind i enheden.
- Enheden må ikke opbevares eller installeres udendørs.
- Flangetætningsoverflader må hverken beskadiges af mekaniske eller andre påvirkninger.
- Hvis servomotoren eftermonteres, skal drejemoment, drejeretning og indstillingsvinkel tilpasses på drosselspjældet.

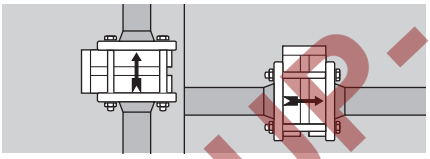
DK

▷ Der skal indbygges et filter foran hvert anlæg.

▷ Der anbefales en ind- og udløbsstrækning på 2 x DN.

▷ Drosselspjældet monteres efter mellembygningsmetoden mellem to flanger.

▷ Indbygningsposition: lodret eller vandret, ikke på hovedet. BVHR/IBHR: Placér altid drevet sidelæns til rørledningen.

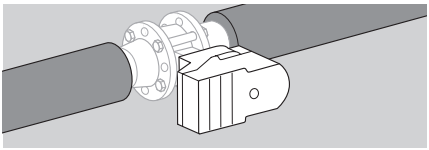


▷ Der anbefales en lodret indbygningsposition med flowretning nedefra og op for at undgå kondensvandsamlinger og tilsmudsninger på spjældlisten ved drosselspjæld med stopanslagslister (BVH..A).

Varm luft som medie

▷ Ved en isoleret rørledning skal der sørges for tilstrækkelig fri plads i området omkring spjældet til montering af skrueforbindelserne. Undlad at isolere drosselspjældet med varmeisolering!

▷ For en bedre varmeledning skal drosselspjældet under indbygningen drejes sådan, at drevet er placeret sidelæns til rørledningen.

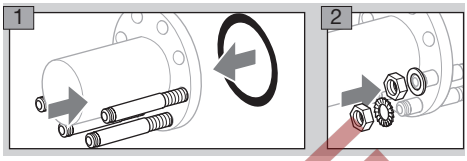


▷ Ved en medietemperatur > 250 °C skal der anvendes varmeledeplader, se side 6 (Tilbehør).

▷ Kontrollér tætningernes temperaturbestandighed!

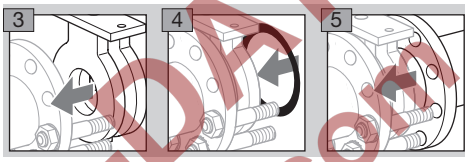
Indbygning af drosselspjæld i rørledning

▷ Den efterfølgende figur kan afvige fra den foreliggende spjældtype.

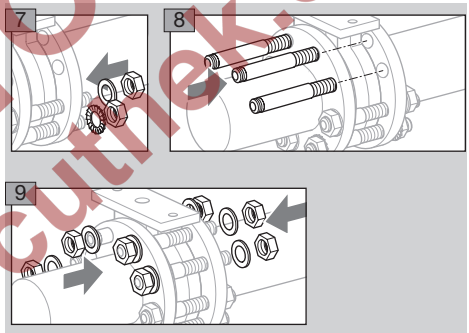


▷ Kontrollér, at begge stjernefjederskiver monteres ved samme skrue.

▷ Indbyg drosselspjældet spændingsfrit i rørledningen.



6 Centrér drosselspjæld. Sørg for, at spjældet kan bevæge sig uden forhindringer.



▷ Hvis drosselspjældet skal anvendes uden servomotor, kan der leveres et adaptersæt med manuel indstilling, se side 6 (Tilbehør).

Montering af servomotor IC 20/IC 40 på drosselspjæld

▷ Ved en formonteret servomotor og drosselspjæld IB.. er montagesættet allerede indbygget. Hvis servomotoren påmonteres efterfølgende, kan montagesættet leveres som tilbehør, se side 6 (Tilbehør).

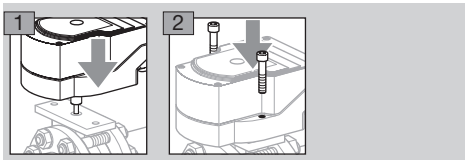
▷ Servomotoren IC 20, IC 40 kan indbygges 180° forskudt ved alle drosselspjæld.

! FORSIGTIG

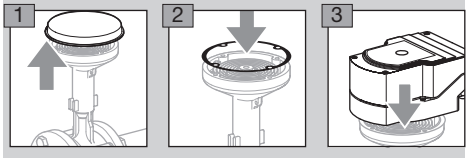
- Hvis drevet skal drejes 180° efter monteringen på drosselspjældet, skal servomotoren løsnes fra drosselspjældet. Drej kun servomotoren! En ændret drejeretning af spjældet kan i modsat fald medføre skader på mekanikken og elektronikken.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

BVG, BVGF, BVA, BVAF



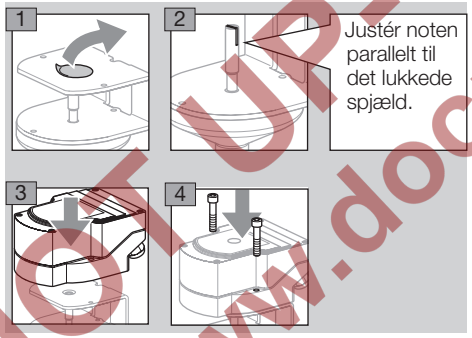
BVH, BVHS



▷ Tilladt indbygningsposition for IC: Kabelforskruninger peger hen imod rørledningens indgang eller udgang.



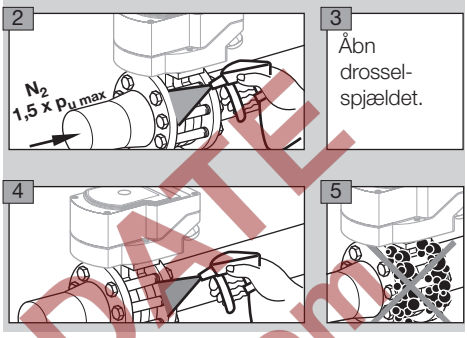
BVHR



▷ Hvis drosselspjældet skal monteres på en anden servomotor end IC 20/IC 40, kan der leveres et adaptersæt, se side 6 (Tilbehør).

Tæthedstest

1 Luk drosselspjældets udgang med en blindplade eller luk gas-magnetventilen bag drosselspjældet.



6 Når tæthedskontrollen er afsluttet vellykket, skal blindpladen fjernes eller gas-magnetventilen åbnes bag drosselspjældet.

Ibrugtagning

▷ Spjældet skal kunne åbnes og lukkes uden forhindringer.

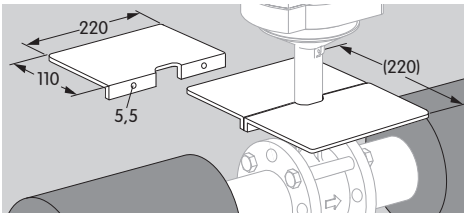
▷ Skyl rørledningerne grundigt for at fjerne fremmedlegemer i systemet.

▷ For den videre ibrugtagning af servomotoren se den vedlagte driftsvejledning for servomotor IC 20/IC 30/IC 40 eller www.docuthek.com.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

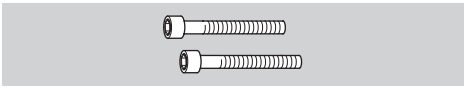
Tilbehør

Varmeledeplade
For at beskytte servomotoren ved medietemperaturer > 250 °C (482 °F) mod overophedning skal der anvendes varmeledeplader.



Bestillingsnummer: 74921670

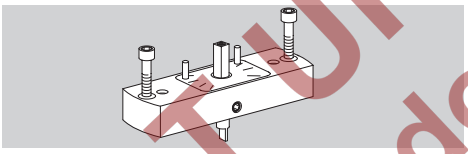
Montagesæt til BVG, BVA, BVH, BVHR
For den efterfølgende påmontering af IC 20/IC 40 på drosselspjældet.



Bestillingsnummer: 74921082

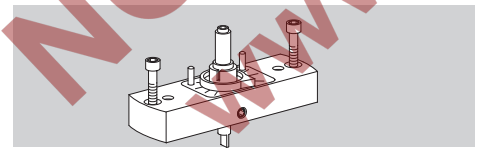
Adaptersæt til BVG, BVA
Hvis drosselspjældet monteres uden servomotor eller på en anden servomotor end IC, kan følgende montagesæt bruges.

Adaptersæt med firkant



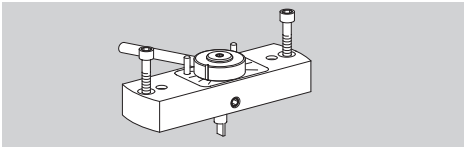
Bestillingsnummer: 74921674

Adaptersæt med fri akselende
Drevet skal have en Ø 10 mm-optagelse.



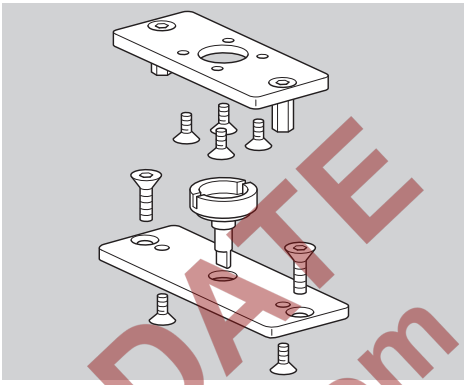
Bestillingsnummer: 74921676

Adaptersæt med manuel indstilling



Bestillingsnummer: 74921678

Adaptersæt til IC 30
Til sammenbygning af BVA/BVG og IC 30. Adaptersættet er vedlagt ved leveringen.



Bestillingsnummer: 74924996
For montering med servomotor IC 30, se den vedlagte driftsvejledning for servomotor IC 30 eller www.docuthek.com.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Vedligeholdelse

Drosselspjældene BVG, BVGF, BVA, BVAF, BVH, BVHR og BVHS kræver ikke meget vedligeholdelse.
Vi anbefaler en funktionstest 1 x årligt.
BVG, BVGF: Kontrollér den udvendige tæthed 1 x årligt.
Ved drift med biogas kontrolleres tæthed og funktion halvårligt.

Tekniske data

Gasart:
BVG, BVGF: naturgas, bygas, flaskegas, biogas (maks. 0,1 vol.-% H_2S) og andre ikke-aggressive brændgasser.
BVA, BVAF: luft.
Gassen skal ved alle betingelser være tør og må ikke kondensere.
Husets materiale: AlSi,
spjæld: aluminium,
drivaksel: rustfrit stål,
pakninger: HNBR.

BVG, BVGF, BVA, BVAF

Nominel vidde DN 40–150,
mulighed for reduktion med 2 nominelle vidder.
Indgangstryk p_u: maks. 500 mbar (7,25 psi).
Medie- og omgivelsestemperatur:
-20 til +60 °C (-4 til +140 °F).
Opbevaringstemperatur: -20 til +40 °C (-4 til +104 °F).

BVH, BVHR, BVHM, BVHS

Gasart: luft og røggas.
Nominel vidde DN 40–100.
Husets materiale: GGG,
spjæld: rustfrit stål,
drivaksel: rustfrit stål.
Indgangstryk p_u: maks. 150 mbar (2,18 psi).
Differenstryk mellem indgangstryk p_u og udgangstryk p_d: maks. 150 mbar (2,18 psi).
Medietemperatur:
BVH: -20 til +450 °C (-4 til +840 °F),
BVHR: -20 til +550 °C (-4 til +1020 °F).
Omgivelsestemperatur:
-20 til +60 °C (-4 til +140 °F).
Opbevaringstemperatur: -20 til +40 °C (-4 til +104 °F).

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Logistik

Transport
Apparatet skal beskyttes mod stød, slag, vibrationer. Kontrollér leveringen ved modtagelsen af produktet, se delenes betegnelse. Transportskader skal straks meddeles.

Opbevaring
Produktet skal opbevares tørt og frit for smuds. Opbevaringstemperatur: se side 7 (Tekniske data).

Emballage
Emballagematerialet skal bortskaffes iht. de lokale forskrifter.

Bortskaffelse
Delene skal bortskaffes separat i henhold til de lokale forskrifter.

Certificering

Overensstemmelseserklæring

CE

Hermed erklærer vi som producent, at produkterne BVG, BVGF, BVA, BVAF, kendetegnet med produkt-ID-nr. CE-0063BM1154, opfylder kravene fra de angivne direktiver og standarder.
Direktiver:
– 2009/142/EC – GAD (gældende indtil 20. april 2018)
Forordning:
– (EU) 2016/426 – GAR (gældende fra 21. april 2018)
Standarder:
– EN 161
Det tilsvarende markerede produkt stemmer overens med den godkendte typeprøve.
Produktionen er underlagt hhv. overvågningsprocessen iht. direktiv 2009/142/EC Annex II paragraph 3 (gældende indtil 20. April 2018) og iht. forordning (EU) 2016/426 Annex III paragraph 3 (gældende fra 21. april 2018).
Elster GmbH

Scan af overensstemmelseserklæringen (D, GB) – se www.docuthek.com

Den Eurasiske Toldunion

EAC

Produktet BV.. opfylder de tekniske krav fra den Eurasiske Toldunion.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontakt

Honeywell
kromschröder

Hvis du har yderligere tekniske spørgsmål, bedes du kontakte det/den ansvarlige agentur/repræsentation. Adressen fås på internet eller via Elster GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tlf. +49 541 1214-0
Fax +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com